

Installation Instructions Directives de Montage Instrucciones de Instalación

T-Connector Connecteur en T Conector en T



Passat Sedan



Passat Wagon

READ THIS FIRST:

Read and follow all vehicle warnings and installation instructions before beginning installation. Wear safety glasses and use all safety precautions during installation.

LISEZ CECI EN PREMIER:

Lire et observez toutes les consignes de sécurité et les instructions avant de commencer l'installation. Durant l'installation, veillez à toujours porter des lunettes de protection et respecter les mesures de sécurité.

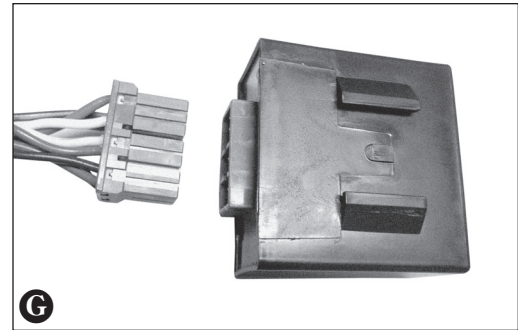
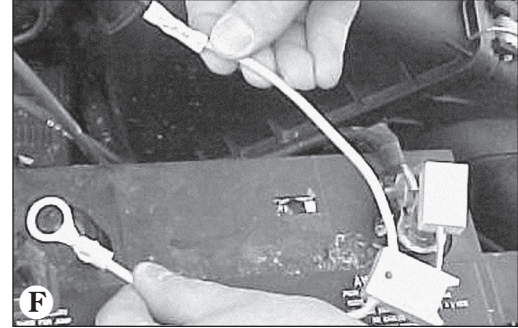
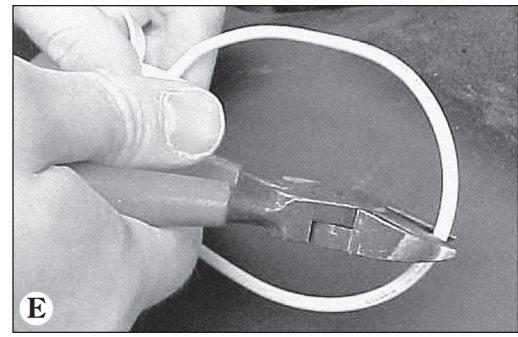
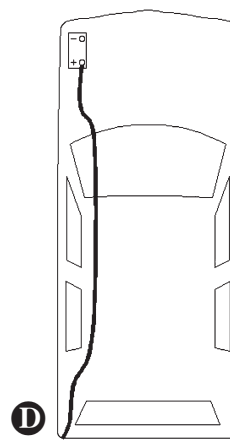
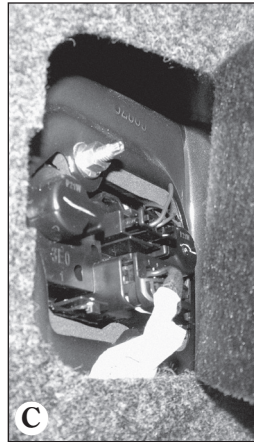
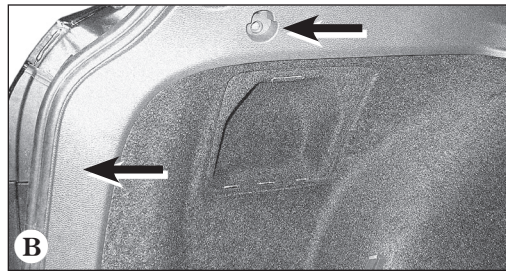
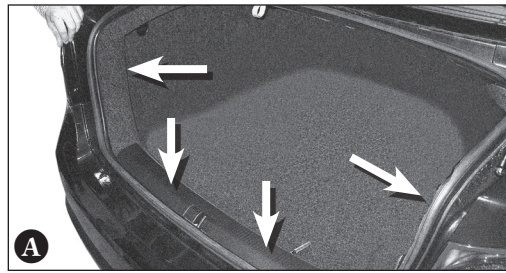
LEA ESTO PRIMERO:

Lea y siga todas las advertencias e instrucciones de instalación del vehículo antes de empezar la instalación. Use gafas de seguridad y todas las precauciones de seguridad durante la instalación.

118530-037

Rev. A

03/02/11



ENGLISH

TOOLS NEEDED:

Trim Panel Remover, 10mm Socket & Ratchet or 10mm Wrench, Drill (3/32" Drill Bit), 1/4" socket, Wire Crimpers, Wire Cutters, Philips Head Screwdriver, Test-probe

Passat Sedan

- 1A. Open trunk and remove threshold panel. Partially remove the corner felt trunk liner, on both sides, exposing the vehicle's taillight wiring harness **A**.

Passat Wagon

- 1B. Open the rear door of the vehicle and temporarily remove the rear threshold, cargo net and cargo cover to allow removal of the rear interior trim panels.

Partially remove the rear interior trim panels on both the driver and passenger side of the vehicle. Several trim panel fasteners will need to be removed to remove the panels. Set aside all items removed being careful not to damage parts **B**.

All Vehicles

2. On the driver and passenger sides of the vehicle, locate the vehicle's taillight wiring harness. The taillight wiring harness will have a connection point, on both sides, matching the ends of the T-Connector. Separate this connector, being careful not to break the locking tabs. All connector surfaces should be clean and free of dirt **C**.
3. On the driver's side, insert the T-Connector end, with the **yellow** wire, between the vehicle wiring connectors and lock into place. Be careful not to damage the locking tabs and be sure that connectors are fully inserted with locking tabs in place.
4. Route the T-Connector end, with the **green** wire, under felt trunk liner to passenger side vehicle taillight wiring harness.

Repeat step 3 for the passenger's side using the T-Connector containing the **green** wire.

5. Locate a suitable grounding point on the driver's side near the connectors. Drill a 3/32" hole and secure **white** wire with eyelet using screw provided. Do not drill into any exposed surfaces.

CAUTION

Verify what is behind any surface prior to drilling to avoid damage to the vehicle and/or personal injury. Do not drill into any exposed surfaces.

6. On the driver's side, locate the **red** 12 ga. power wire from the T-Connector. Attach the **black** 12 ga. wire provided.

Route the **black** wire along the exterior frame or follow the existing wiring along the thresholds into the engine compartment up to the battery avoiding areas that may pinch or break the wire **D**.

7. Disconnect the vehicle's Negative (-) battery cable. If not removed, remove the fuse from the yellow fuse holder (provided). After cutting the fuse holder wire, attach the ring terminal and secure to the vehicle's Positive (+) battery cable. Connect the other end of the fuse holder to the **black** 12 ga. wire, using the yellow butt connector (provided) **E F**.

WARNING

Read and follow all warnings and cautions printed on the tow vehicle's battery.

8. Reconnect the vehicle's Negative (-) battery cable and install the 15 amp fuse into the fuse holder from step 7.
9. Locate the T-Connector's Grey 12-Pin connector and insert it into the mating connector located on the black box-module. Check to see that the mating surfaces of the wiring connectors match. All connector surfaces should be clean and free of dirt. Be careful not to damage the locking tabs and be sure that connectors are fully inserted with locking tabs in place **G**.

10. Locate a flat surface in an out of the way place and mount the T-Connector's black box-module, to prevent damage or rattling.

NOTE

This surface should be in an area that is free of any moisture and mounted in an area that it is high enough where it could not be exposed to direct contact with any water or liquid substance.

WARNING

The black box-module is intended to be mounted **ONLY** in the **INTERIOR** of the vehicle. Mounting on the exterior or areas exposed to the elements or moisture could cause serious damage to the vehicle and module. Secure the remainder of the T-Connector harness with the cable ties provided, to prevent damage or rattling and being careful to avoid any areas that would pinch, cut or melt the wire.

WARNING

All connections must be complete for the T-Connector to function properly. Test and verify installation with a test light or trailer once installed. For initial test, reset vehicle electrical system by temporarily removing the key from the ignition. Re-insert key and turn key to the proper position.

11. Replace the trunk threshold panel, floor coverings and felt trunk liner removed during installation.

NOTE

Store 4-Flat in rear cargo area when not in use.

WARNING

Overloading circuit can cause fires. **DO NOT** exceed lower of vehicle manufacturer rating or:

- Max. stop/turn light: 2 per side (4.2 amps)
- Max. tail lights: (7.5 amps)

Read vehicle's owners manual & instruction sheet for additional information.

FRANÇAIS

OUTILS REQUIS:

Ecarteur de panneau de garnissage, Cliquet et douille de 10 mm ou clé de 10 mm, Perceuse (mèche de 3/32 po), Douille 1/4 po, Sertisseurs, Coupe-fils, Tournevis à pointe cruciforme, Sonde de vérification

Passat Sedan

- 1A. Ouvrir le coffre et retirer le panneau de seuil. Retirer partiellement le papier feutré dans le coin des deux côtés du coffre pour exposer le faisceau de fils des feux arrière du véhicule **A**.

Passat Wagon

- 1B. Ouvrez la porte arrière du véhicule et enlevez temporairement le seuil, le filet pour fret et la couverture arrière de cargaison pour permettre le déplacement des panneaux d'équilibre intérieurs arrière.

Retirer partiellement les panneaux de garnissage intérieurs arrière sur les côtés conducteur et passager du véhicule. Plusieurs attaches de panneau de garnissage devront être retirées pour enlever les panneaux. Mettre de côté les articles qui ont été enlevés en veillant à ne pas les endommager **B**.

Tous les véhicules

2. Des deux côtés, conducteur et passager, repérer le faisceau de fils des feux arrière du véhicule. Le faisceau de fils des feux arrière comportera, des deux côtés, un point de branchement correspondant aux extrémités du connecteur en T. Débrancher ce connecteur, en veillant à ne pas briser les pattes de verrouillage. Toutes les surfaces de contact des connecteurs doivent être propres et dépourvues de saleté **C**.
3. Du côté conducteur, insérer l'extrémité du connecteur en T munie du fil **jaune** entre les connecteurs du câblage du véhicule, puis verrouiller en place. Veiller à ne pas briser les pattes de verrouillage et s'assurer que les connecteurs sont complètement rentrés, avec les pattes de verrouillage en place.
4. Faire passer l'extrémité du connecteur en T munie du fil **vert** en-dessous du papier feutré du coffre, jusqu'au faisceau de fils des feux arrière du côté passager. Répéter l'étape 3 du côté passager avec le connecteur en T comprenant le fil **vert**.
5. Repérer un endroit approprié pour effectuer la mise à la masse à proximité des connecteurs, du côté conducteur. Percer un trou de 3/32 po et fixer le fil **blanc** à l'aide de l'oeillet et de la vis fournis. Ne pas percer de surfaces exposées.

ATTENTION

Avant de percer, vérifier ce qui se trouve sous la surface pour prévenir tout dommage au véhicule ou toute lésion corporelle. Ne pas percer de surfaces exposées.

6. Du côté conducteur, repérer le fil d'alimentation **rouge** de calibre 12 provenant du connecteur en T. Connecter le fil **noir** de calibre 12 fourni. Acheminer le fil **noir** le long du cadre de châssis extérieur, ou suivre le filage existant le long des seuils jusque la batterie dans le haut du compartiment moteur, en prenant soin d'éviter les endroits susceptibles de pincer ou endommager le fil **D**.
7. Débrancher le câble de la borne négative (-) de la batterie du véhicule. Si ce n'est déjà fait, enlever le fusible du porte-fusible jaune (fourni). Après avoir coupé le fil du porte-fusible, attacher la cosse à anneau et la fixer au câble de la borne positive (+) de la batterie du véhicule. À l'aide du raccord jaune (fourni), attacher l'autre extrémité du porte-fusible au fil **noir** de calibre 12 **E F**.

AVERTISSEMENT

Lire et observer tous les avertissements et consignes de sécurité qui sont imprimés sur la batterie du véhicule de remorquage.

8. Rebrancher le câble de la borne négative (-) de la batterie du véhicule et placer le fusible de 15 ampères dans le porte-fusible mentionné à l'étape 7.
9. Repérer le connecteur gris à 12 broches du connecteur en T et l'insérer dans le connecteur correspondant situé dans le module/boîtier noir. Vérifier que les surfaces de contact des connecteurs correspondent les unes aux autres. Toutes les surfaces de contact des connecteurs doivent être propres et dépourvues de saleté. S'assurer que les connecteurs sont complètement insérés avec les pattes de verrouillage en place, en veillant à ne pas endommager ces dernières **G**.

10. Pour prévenir les dommages ou les bruits indésirables, repérer une surface plane à un endroit qui ne gêne pas le passage et monter le module/boîtier noir du connecteur en T.

REMARQUE

Cette surface doit être exempte d'humidité et suffisamment élevée pour prévenir tout contact direct avec l'eau ou une substance liquide.

AVERTISSEMENT

Le module/boîtier noir doit être monté SEULEMENT à l'INTÉRIEUR du véhicule. Le montage à l'extérieur ou à des endroits exposés aux éléments ou à l'humidité peut entraîner des dommages sévères au véhicule ou au module. Afin de prévenir les dommages ou les bruits de cliquetis, fixer le reste du faisceau du connecteur en T à l'aide des attaches de câble fournies, en prenant soin d'éviter les endroits susceptibles de couper ou coincer les fils.

AVERTISSEMENT

Tous les branchements doivent être terminés pour que le connecteur en T fonctionne correctement. Tester et vérifier l'installation à l'aide d'une lampe témoin ou sur une remorque. Comme test initial, réinitialiser le système électrique du véhicule en retirant temporairement la clé du contact. Réinsérez la clé et la tourner dans la position appropriée.

11. Remettre en place le panneau de seuil, les revêtements de plancher et la doublure feutrée du coffre retirés lors de l'installation.

REMARQUE

Remiser le connecteur plat à 4 voies dans le camion ou dans l'espace à bagage arrière lorsqu'il n'est pas utilisé.

AVERTISSEMENT

Un circuit surchargé peut occasionner des incendies. NE PAS dépasser la limite inférieure des caractéristiques nominales du fabricant ou:

- Max. lumière arrêt/tourant : 2 par côté (4,2 amps)
- Max. lumières arrières : (7,5 amps)

Consultez le manuel du propriétaire et la feuille d'instructions du véhicule pour de plus amples informations.

ESPAÑOL

HERRAMIENTAS NECESARIAS:

Corte el removedor de paneles, Encaje y trinquete de 10mm o llave de tuercas de 10mm, Taladro (broca de 3/32"), Llave de tubo de 1/4", Plegadores de cable, Cortadores de cable, Destornillador de estrella, Terminal de prueba

Passat Sedan

- 1A. Abra el baúl y retire el panel del umbral. Retire parcialmente el forro del baúl en fieltro de la esquina, o ambos lados, exponiendo el cableado de la luz trasera **A**.

Passat Wagon

- 1B. Abra la puerta posterior del vehículo y quite temporalmente el umbral, la red de carga y la cubierta posteriores del cargo para permitir el retiro de los paneles de ajuste interiores posteriores.

Retire parcialmente los paneles de tapizado interior trasero tanto en el costado del conductor como del pasajero del vehículo. Se deberán retirar varios tornillos del panel de tapizado para retirar los paneles. Ponga a un lado todos los artículos retirados con cuidado de no dañar las partes **B**.

Todos los vehículos

2. En el costado del conductor y del pasajero del vehículo, localice el arnés de cables de la luz trasera del vehículo. El arnés del cableado de la luz trasera tendrá un punto de conexión en ambos lados, que combina los extremos del conector en T. Separe este conector, con cuidado de no romper las pestañas de bloqueo. Todas las superficies del conector deben estar limpias y libres de suciedad **C**.
3. En el costado del conductor, inserte el extremo del conector en T, con el cable **amarillo**, entre los conectores del cableado del vehículo y asegure en su lugar. Tenga cuidado de no dañar las pestañas de bloqueo y cerciórese de que los conectores estén completamente insertados con las pestañas de bloqueo en su lugar.
4. Róte el extremo del conector en T, con el cable **verde**, debajo del forro de fieltro del baúl hacia el arnés de cableado de la luz trasera del vehículo del costado del pasajero.

Repita el paso 3 en el costado del pasajero usando el conector en T que contiene el cable **verde**.

5. Encuentre un punto apropiado para conexión a tierra en el costado del conductor cerca a los conectores. Perfore un orificio de 3/32" y asegure el cable **blanco** con el ojete usando el tornillo que se suministra. No perfore ninguna superficie expuesta.

ATENCIÓN

Revise qué hay detrás de cualquier superficie antes de perforar para evitar daños al vehículo y/o lesiones personales. No perfore ninguna superficie expuesta.

6. En el costado del conductor, localice el alambre eléctrico **rojo** de calibre 12. Dé energía a través de la del conector en T. Instale el alambre **negro** de calibre 12 que se suministra.

Dirija el cable negro a lo largo del marco exterior o siga el cable existente a lo largo de los umbrales hacia el compartimiento del motor hasta la batería evitando las áreas que podrían pelizcar o romper el cable **D**.

7. Desconecte el cable negativo (-) de la batería del vehículo. Si no se ha retirado, retire el fusible del portador de fusibles amarillo (suministrado). Después de cortar el alambre del portador de fusibles, una el terminal de anillo y asegúrelo al cable positivo (+) de la batería del vehículo. Conecte el otro extremo del portador de fusibles al alambre **negro** de 12 ga. usando el conector de cabeza amarillo (suministrado) **E F**.

ADVERTENCIA

Lea y siga todas las advertencias y precauciones impresas en la batería del vehículo de remolque.

8. Vuelva a conectar el cable negativo (-) de la batería e instale el fusible de 15 amperios en el portador de fusibles del paso 7.
9. Localice el conector gris de 12 patas del conector en T e inserte en el conector correspondiente localizado en la caja negra-módulo. Revise que las superficies de los conectores de cables correspondan. Todas las superficies conectoras deben estar limpias y libres de suciedad. Tenga cuidado de no dañar las lengüetas de bloqueo y verifique que los conectores estén completamente insertados con las lengüetas de bloqueo en su lugar **G**.

10. Localice una superficie plana e instale la caja negramódulo del conector en T, para evitar daños o ruido.

NOTA

Esta superficie debe quedar en un área que esté libre de cualquier humedad y de suficiente altura donde no se exponga a contacto directo con agua o sustancia líquida.

ADVERTENCIA

La cajanegra-módulo está diseñada para instalar ÚNICAMENTE en el INTERIOR del vehículo. Instalar en el exterior o áreas expuestas a los elementos o humedad podría causar daños graves al vehículo y al módulo. Asegure el resto del arnés del conector en T con los amarres de cable provistos para evitar daños o ruido y con cuidado de evitar cualquier área que pelizque, corte o derrita el cable.

ADVERTENCIA

Se deben completar todas las conexiones para que el conector en T funcione correctamente. Ensaye y verifique la instalación con una luz de prueba o remolque una vez se instale. Para la prueba inicial, reinicialice el sistema eléctrico del vehículo al quitar temporalmente la llave de la ignición. Vuelva a insertar la llave y gírela a la posición correcta.

11. Reemplace el panel del umbral del baúl, las cubiertas del piso y el forro de fieltro del baúl que se quitaron durante la instalación.

NOTA

Almacene el conector plano de 4 salidas en el baúl o área posterior de carga cuando no esté en uso.

ADVERTENCIA

La sobrecarga del circuito puede ocasionar incendios. NO exceda la calificación inferior de fabricación del vehículo, o:

- Máx. luz de estacionamiento/ direccional: 2 por costado (4,2 amperios)
 - Máx. luz trasera: (7,5 amperios)
- Lea el manual del propietario y la hoja de instrucciones del vehículo para información adicional.